

SPKB0001 SPKF0001 SPKS0001



Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de
info@schwaiger.de

F MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

GÉNÉRALITÉS

Lire et conserver le mode d'emploi.

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir acheté ce produit Schwaiger. Ce mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser le produit. Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi pendant toute la durée de vie du produit et transmettez-le aux utilisateurs ou propriétaires suivants. Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet et qu'il ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées.

UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. N'utilisez le produit que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques pour les enfants de moins de 14 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont réduites) ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation.

❗ REMARQUE !

Risque d'endommagement !

- Une mauvaise manipulation du produit peut l'endommager.
- Si vous ouvrez l'emballage sans faire attention avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, le produit peut être rapidement endommagé.

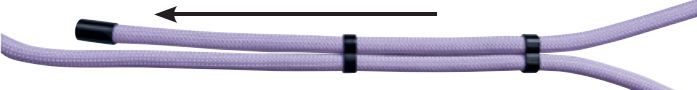
UTILISATION EN DÉTAIL

Pour pouvoir utiliser le produit comme prescrit, vous avez besoin d'une coque de téléphone portable adaptée à votre smartphone, avec une découpe au niveau du port de chargement.

- Retirez d'abord la coque du smartphone
- Prenez le pad en plastique avec l'anneau métallique à l'extrémité et placez-le dans l'étui de manière à ce que l'oeillet du pad soit dirigé à travers la découpe du port de chargement de l'étui

Le pad doit être bien à plat et centré dans l'étui, sans glisser.
- Insérez délicatement le smartphone dans l'étui en veillant à ce que la pastille soit bien fixée entre l'étui et le smartphone
- Tirez légèrement sur l'anneau métallique pour t'assurer que le pad est bien en place dans l'étui et que le cordon est bien fixé.

La circonférence de la chaîne peut être modifiée de 70 cm à 145 cm en déplaçant l'extrémité de la chaîne et les deux anneaux métalliques.



Déplacer l'extrémité dans la direction indiquée réduit la circonférence
Le déplacement des pièces métalliques sur le cordon permet d'éviter que le cordon ne se balance de manière désagréable. La chaîne pour téléphone portable reste ainsi confortablement et sûrement en place.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit. Vous êtes prié de prouver cette date de prise d'effet de la garantie par un justificatif d'achat (ticket de caisse, facture, bordereau de livraison etc.). Conservez soigneusement ces documents. Les prestations fournies au titre de la garantie sont soumises aux conditions en vigueur à partir de la date d'achat.

Horaires d'ouverture (Assistance technique en langue allemande)

Lundi à jeudi : 08:00 - 17:00, Vendredi : 08:00 - 14.30

D BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINES

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Diese Bedienungsanleitung soll Sie beim Umgang mit dem Produkt unterstützen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

⚠ WARNUNG!

Gefahren für Kinder unter 14 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Lassen Sie das Produkt während der Nutzung nicht unbeaufsichtigt.

❗ HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

BEDIENUNG IM DETAIL

Um das Produkt, wie vorgeschrieben, nutzen zu können, benötigen Sie eine passende Handyhülle für Ihr Smartphone, die eine Aussparung am Ladeanschluss besitzt.

- Entfernen Sie zunächst die Handyhülle vom Smartphone
- Nehmen Sie das Kunststoffpad mit dem Metallring am Ende und legen Sie es in die Hülle, sodass die Öse des Pads durch den Ladeanschluss-Ausschnitt der Hülle zeigt

Das Pad sollte flach und mittig in der Hülle liegen, ohne zu verrutschen.
- Setzen Sie das Smartphone vorsichtig in die Hülle ein und achten Sie darauf, dass das Pad sicher zwischen Hülle und Smartphone fixiert ist
- Ziehen Sie leicht am Metallring, um sicherzustellen, dass das Pad fest in der Hülle sitzt und die Kordel sicher befestigt ist.

Der Umfang der Kordelkette kann mithilfe des Verschiebens des Kordelendes und der 2 Metallringe von 70 cm auf bis zu 145 cm geändert werden.



Verschieben des Endes in die angegebene Richtung verkleinert den Umfang

Das Verschieben der Metallteile an der Kordel hilft, ein unangenehmes Baumeln der Kordel zu vermeiden. So bleibt die Handykette bequem und sicher in Position.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

Geschäftszeiten (Technischer Support in deutscher Sprache)

Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr, Freitag: 08:00 - 14.30 Uhr

I ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA

GENERALE

Leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro.

Congratulations e grazie per aver acquistato questo prodotto Schwaiger. Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di aiutare l'utente a utilizzare il prodotto. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per l'uso per tutta la durata di vita del prodotto e trasmetterle agli utenti o proprietari successivi. Verificare la completezza del contenuto della confezione e assicurarsi che non vi siano parti difettose o danneggiate.

USO PREVISTO

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose.

⚠ ATTENZIONE!

Pericoli per i bambini di età inferiore ai 14 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).

Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.

❗ NOTA!

Rischio di danni!

- L'uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso.
- Se si apre la confezione in modo incauto con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto può danneggiarsi rapidamente.

OPERAZIONE IN DETTAGLIO

Per poter utilizzare il prodotto come prescritto, è necessario disporre di una custodia adatta per il proprio smartphone che abbia un'apertura in corrispondenza della porta di ricarica.

- Per prima cosa, rimuovere la custodia del cellulare dallo smartphone.
- Prendere il cuscinetto di plastica con l'anello metallico all'estremità e inserirlo nella custodia in modo che l'occhiello del cuscinetto sia visibile attraverso l'apertura della porta di ricarica nella custodia.

Il cuscinetto deve rimanere piatto e centrato nella fodera senza scivolare.
- Inserire con cura lo smartphone nella custodia e assicurarsi che il cuscinetto sia fissato saldamente tra la custodia e lo smartphone.
- Tirare leggermente l'anello metallico per assicurarsi che il cuscinetto sia saldamente inserito nel coperchio e che il cavo sia fissato saldamente.

La circonferenza della catena può essere modificata da 70 cm a 145 cm spostando l'estremità della corda e i 2 anelli metallici.



Spostando l'estremità nella direzione specificata, la circonferenza si riduce

Lo spostamento delle parti metalliche sul cavo aiuta a evitare che il cavo penzoli in modo scomodo. In questo modo la catena del cellulare rimane in posizione comoda e sicura.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Garanzia

La garanzia decorre dal momento dell'acquisto del prodotto. Il momento dell'acquisto deve essere confermato da una prova d'acquisto (scontrino di cassa, fattura, bolla di consegna etc.). Conservi accuratamente questi documenti. Le nostre prestazioni in garanzia si regolano in base alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto.

Orari (Servizio di assistenza in lingua tedesca)

Da lunedì a giovedì: 08:00 - 17:00, Venerdì: 08:00 - 14:30

GB USER GUIDE AND SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL

Read the operating instructions and keep them in a safe place.

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. These operating instructions are part of this product. It contains important information on commissioning and handling.

These operating instructions are intended to help you use the product. Read the operating instructions carefully. Keep the instructions for the entire service life of the product and pass them on to subsequent users or owners. Please check the contents of the package for completeness and ensure that no faulty or damaged parts are included.

INTENDED USE

The product is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.

Only use the product as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in damage to property.

⚠ WARNING!

Hazards for children under 14 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).

Do not leave the product unattended during use.

❗ NOTE!

Risk of damage!

- Improper handling of the product can result in damage to the product.
- If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the product can quickly become damaged.

OPERATION IN DETAIL

To be able to use the product as prescribed, you need a suitable mobile phone case for your smartphone that has a cut-out at the charging port.

- First remove the mobile phone case from the smartphone
- Take the plastic pad with the metal ring at the end and place it in the case so that the eyelet of the pad is showing through the charging port cut-out in the case

The pad should lie flat and centred in the cover without slipping.
- Carefully insert the smartphone into the case and make sure that the pad is securely fixed between the case and smartphone
- Pull lightly on the metal ring to ensure that the pad is firmly seated in the cover and the cord is securely fastened.

The circumference of the cord chain can be changed from 70 cm to up to 145 cm by moving the end of the cord and the 2 metal rings.



Moving the end in the specified direction reduces the circumference

Moving the metal parts on the cord helps to prevent the cord from dangling uncomfortably. This keeps the mobile phone chain comfortably and securely in position.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Warranty

The warranty period starts when the product is purchased. The purchase receipt, such as a till receipt, invoice or delivery slip, serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

Office Hours (Technical Support in German)

Monday to Thursday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m., Friday: 08:00 a.m. - 2:30 p.m.

E INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD

GENERAL

Lea el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro.

Enhorabuena y gracias por adquirir este producto Schwaiger. Este manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene información importante sobre la puesta en marcha y el manejo.

Este manual de instrucciones tiene por objeto ayudarle a utilizar el producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y entréguelas a los siguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido del paquete esté completo y que no contenga piezas defectuosas o dañadas.

USO PREVISTO

El producto está destinado exclusivamente al uso privado y no es apto para uso comercial.

Utilice el producto únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Peligros para niños menores de 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas con discapacidades parciales, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).

No deje el producto sin vigilancia durante su uso.

❗ ¡NOTA!

¡Riesgo de daños!

- Una manipulación inadecuada del producto puede dañarlo.
- Si abre el envase descuidadamente con un cuchillo afilado u otros objetos puntiagudos, el producto puede dañarse rápidamente.

OPERACIÓN EN DETALLE

Para poder utilizar el producto según lo prescrito, necesita una funda de móvil adecuada para su smartphone que tenga un recorte en el puerto de carga.

- Retire primero la funda del teléfono móvil del smartphone
- Coge la almohadilla de plástico con el anillo metálico en el extremo y colócala en la carcasa de forma que el orificio de la almohadilla se vea a través de la abertura del puerto de carga de la carcasa.

La almohadilla debe quedar plana y centrada en la funda sin deslizarse.
- Introduce con cuidado el smartphone en la funda y asegúrate de que la almohadilla quede bien fijada entre la funda y el smartphone
- Tire ligeramente del anillo metálico para asegurarse de que la almohadilla está firmemente asentada en la tapa y el cable está bien sujeto.

La circunferencia de la cadena de cordón se puede cambiar de 70 cm a hasta 145 cm moviendo el extremo del cordón y las 2 anillas metálicas.



Al mover el extremo en la dirección especificada se reduce la circunferencia

Al mover las piezas metálicas del cordón se evita que éste cuelgue incómodamente. De este modo, la cadena para móvil se mantiene en su posición de forma cómoda y segura.

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos daños que resulten de una instalación o montaje incorrecto, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

Garantía

El período de garantía comienza con la compra del producto. Le rogamos que justifique dicho momento mediante el tique de compra (recibo de caja, factura, albarán, etc.). Conserve a buen recaudo estos documentos. Nuestra prestación de garantía se rige por nuestras condiciones de garantía vigentes en el momento de la compra.

Horario de oficina (servicio técnico en alemán)

De lunes a jueves: 08:00 - 17:00, Viernes: 08:00 - 14:30

Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.
All technical data and illustrations are subject to errors, deviations & modifications.
Sous réserve d'erreurs, de divergences et de modifications des données techniques et des illustrations.

Sono riservati errori, scostamenti e modifiche dei dati tecnici e delle illustrazioni.
Quedan reservados los errores, las desviaciones y los cambios en los datos técnicos y las ilustraciones.
Vergissingen, afwijkingen en veranderingen in technische gegevens of afbeeldingen voorbehouden!

LSKP0500_BDA

NL GEBRUIKSAANWIJZING EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

ALGEMEEN

Lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats.

Hartelijk gefeliciteerd en bedankt voor de aankoop van dit Schwaiger product. Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik.

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om u te helpen bij het gebruik van het product. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing gedurende de gehele levensduur van het product en geef deze door aan volgende gebruikers of eigenaars. Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en zorg ervoor dat er geen defecte of beschadigde onderdelen in zitten.

BEOOGD GEBRUIK

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot materiële schade.

⚠️ WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen jonger dan 14 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met verminderde fysieke en mentale capaciteiten) of gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen).

Laat het product niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.

❗️ OPMERKING!

Risico op schade!

- Onjuiste behandeling van het product kan leiden tot schade aan het product.

- Als je de verpakking achteloos opent met een scherp mes of andere puntige voorwerpen, kan het product snel beschadigd raken.

WERKING IN DETAIL

Om het product te kunnen gebruiken zoals voorgeschreven, heb je een geschikt hoesje voor je smartphone nodig dat een uitsparing heeft bij de oplaadpoort.

- Verwijder eerst het hoesje van de smartphone.

- Neem de plastic pad met de metalen ring aan het uiteinde en plaats deze in de behuizing zodat het oogje van de pad door de uitsparing voor de oplaadpoort in de behuizing steekt.

- Het kompres moet plat en gecentreerd in de hoes liggen zonder te verschuiven.**
- Plaats de smartphone voorzichtig in het hoesje en zorg ervoor dat het kussentje goed vastzit tussen het hoesje en de smartphone.

- Trek lichtjes aan de metalen ring om ervoor te zorgen dat het kompres stevig in de hoes zit en het koord goed vastzit.

De omtrek van de koordketting kan worden veranderd van 70 cm tot maximaal 145 cm door het uiteinde van het koord en de 2 metalen ringen te verplaatsen.



Door het uiteinde in de aangegeven richting te bewegen, wordt de omtrek verkleind

Door de metalen onderdelen op het snoer te bewegen, voorkom je dat het snoer oncomfortabel bungelt. Hierdoor blijft de mobiele telefoonketting comfortabel en stevig in positie.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kann helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

Garantie

De garantieperiode begint bij de aankoop van het product. Dit tijdstip kunt u bewijzen met het aankoopbewijs (kassabon, factuur, leveringsnota e.a.). Bewaar deze documenten zorgvuldig. Onze garantieprestaties stemmen overeen met onze op het tijdstip van de aankoop geldende garantievoorwaarden.

Kantooruren (Technische ondersteuning in het Duits)

Maandag tot donderdag: 08:00 - 17:00, Vrijdag: 08:00 - 14:30

SK NÁVOD NA OBSLUHU A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VŠEOBECNÉ

Prečítajte si návod na obsluhu a uschovajte ho na bezpečnom mieste.

Gratulujeme a ďakujeme za zakúpenie tohto výrobku Schwaiger. Tento návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a manipulácii.

Tento návod na obsluhu vám má pomôcť pri používaní výrobku. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Návod na obsluhu uchovávajte počas celej životnosti výrobku a odovzdajte ho ďalším používateľom alebo majiteľom. Skontrolujte úplnosť obsahu balenia a uistite sa, že neobsahuje žiadne chýbné alebo poškodené diely.

URČENÉ POUŽITIE

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné použitie.

Výrobok používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku.

⚠️ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo pre deti do 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napr. čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo nedostatkom skúseností a znalostí (napr. staršie deti).

Počas používania nenechávajte výrobok bez dozoru.

❗️ POZOR!

Riziko poškodenia!

- Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.

- Ak obal neopatrne otvoríte ostrým nožom alebo iným špicatým predmetom, výrobok sa môže rýchlo poškodiť.

PODROBNE O OPERÁCII

Aby ste mohli výrobok používať podľa predpisu, potrebujete vhodné puzdro na mobilný telefón pre svoj smartfón, ktoré má výrez na nabíjací port.

- Najprv odstráňte puzdro mobilného telefónu zo smartfónu

- Vezmite plastovú podložku s kovovým krúžkom na konci a vložte ju do puzdra tak, aby očko podložky bolo viditeľné cez výrez nabíjacieho portu v puzdre

Vankúšik by mal ležať v potahu rovno a vycentrovane bez toho, aby sa posúval.

- Opatrne vložte smartfón do puzdra a uistite sa, že je podložka bezpečne upevnená medzi puzdrom a smartfónom

- Zľahka potiahnite za kovový krúžok, aby ste sa uistili, že je podložka pevne usadená v kryte a kábel je bezpečne upevnený.

Obvod šnúrkovej refáže možno meniť od 70 cm až do 145 cm posunutím konca šnúrky a 2 kovových krúžkov.



Posunutím konca v uvedenom smere sa obvod zmenší

Posunutím kovových častí na šnúre sa zabráni nepríjemnému viseniu šnúry. Retiazka mobilného telefónu tak zostáva pohodlná a bezpečne na svojom mieste.

Vylúčenie poskytnutia záruky

Spoločnosť Schwaiger GmbH nepreberie záruku a poskytnutie záručných služieb za škody, ktoré vyplývú z neodbornej inštalácie alebo montáže, ako aj z neodborného používania výrobku alebo v dôsledku nerespektovania bezpečnostných pokynov.

Informácia výrobcu

Vážení zákazník, ak by ste potrebovali technickú radu a váš špecializovaný predajca by vám nedokázal pomôcť, kontaktujte naše oddelenie technickej podpory.

Záruka

Záručná doba začína plynúť po kúpe výrobku. Tento časový údaj preukázete dokladom o kúpe (pokladničný blok, faktúrou, dodacím listom a pod.). Uvedené doklady si starostlivo uschovajte. Poskytnutie záruky z našej strany sa riadi našimi záručnými podmienkami platnými v čase kúpy výrobku.

Pracovná doba (technická podpora v nemeckom jazyku)

Pondelok až štvrtok: 08:00 - 17:00, Piatok: 08:00 - 14:30

CZ NÁVOD K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VŠEOBECNÉ

Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě.

Blahopřejeme a děkujeme za zakoupení tohoto výrobku Schwaiger. Tento návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a zacházení s ním.

Tento návod k obsluze vám má pomoci při používání výrobku. Přečtěte si pozorně návod k obsluze. Návod k obsluze uschovejte po celou dobu životnosti výrobku a předějte jej dalším uživatelům nebo majitelům. Zkontrolujte úplnost obsahu balení a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.

URČENÉ POUŽITÍ

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k poškození majetku.

⚠️ POZOR!

Nebezpečí pro děti do 14 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. osoby s částečným zdravotním postižením, starší osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).

Během používání nenechávejte výrobek bez dozoru.

❗️ POZOR!

Nebezpečí poškození!

- Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.

- Při neopatrném otevření obalu ostrým nožem nebo jiným špičatým předmětem může dojít k rychlému poškození výrobku.

PODROBNÝ POPIS OPERACE

Abyste mohli výrobek používat podle pokynů, potřebujete vhodné pouzdro na chytrý telefon, které má výřez na nabíjecí port.

- Nejprve sundejte pouzdro mobilního telefonu ze smartphonu

- Vezměte plastovou podložku s kovovým kroužkem na konci a vložte ji do pouzdra tak, aby očko podložky procházelo výřezem nabíjecího portu v pouzdře.

Podložka by měla ležet v potahu rovně a vystředěně, aniž by sklouzávala.

- Ppatrně vložte smartphone do pouzdra a ujistěte se, že je podložka bezpečně upevněna mezi pouzdem a smartphonem.

- Lehce zatáhněte za kovový kroužek, abyste se ujistili, že je podložka pevně usazena v krytu a šňůra je bezpečně upevněna.

Obvod řetízku lze měnit od 70 cm až do 145 cm posunutím konce šňůry a 2 kovových kroužků.



Posunutím konce v uvedeném směru se obvod zmenší

Pohyb kovových částí na šňůře pomáhá zabránit nepřijemnému visení šňůry. Řetízek mobilního telefonu tak zůstává pohodlně a bezpečně na svém místě.

Vyloučení ručení

Společnost Schwaiger GmbH nepřejímá žádné ručení za škody, které vznikly v důsledku neodborné instalace nebo montáže či neodborného používání výrobku nebo nedodržování bezpečnostních pokynů.

Informace o výrobci

Vážení zákazníci, pokud byste potřebovali technickou radu a váš specializovaný prodejce by vám nepomohl, obraťte se na naše oddělení technické podpory.

Záruka

Záruční doba začíná koupí výrobku. Toto datum prosím doložte dokladem o koupi (paragon, faktura, dodací list apod.). Tyto doklady si prosím pečlivě uložte. Naše záruční plnění se řídí podle našich záručních podmínek platných ke dni nákupu výrobku.

Pracovní doba (Technická podpora v němčině)

Pondělí až čtvrtek: 08:00 - 17:00 hod., Pátek: 08:00 - 14:30

SLO NAVODILA ZA UPORABO IN VARNOSTNA NAVODILA

SPLOŠNO

Preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu.

Čestitamo in se vam zahvaljujemo za nakup tega Schwaigerjevega izdelka. Ta navodila za uporabo so del tega izdelka. Vsebuje pomembne informacije o zagonu in ravnanju z njim.

Ta navodila za uporabo so namenjena pomoči pri uporabi izdelka. Natančno preberite navodila za uporabo. Navodila hranite ves čas uporabe izdelka in jih posredujte naslednjim uporabnikom ali lastnikom. Preverite popolnost vsebine paketa in se prepričajte, da v njem ni okvarjenih ali poškodovanih delov.

NAMENSKA UPORABA

Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za komercialno uporabo.

Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neustrezno in lahko povzroči materialno škodo.

⚠️ OPOZORILO!

Nevarnosti za otroke, mlajše od 14 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. delno invalidne osebe, starejše osebe z zmanjšanimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. starejši otroci).

Med uporabo izdelka ne puščajte brez nadzora.

❗️ POZOR!

Nevarnost poškodb!

- Neustrezno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe izdelka.

- Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi ostrimi predmeti, se lahko izdelek hitro poškoduje.

PODROBNO DELOVANJE

Če želite izdelek uporabljati, kot je predpisano, potrebujete ustrezno ohišje za pametni telefon, ki ima izrez za polnilna vrata.

- S pametnega telefona najprej odstranite ohišje mobilnega telefona

- Vzemite plastično blazinico s kovinskim obročom na koncu in jo vstavite v ohišje tako, da se ušesce blazinice vidi skozi izrez za polnilna vrata v ohišju.

Blazinica mora ležati ravno in sredinsko v prevleki, ne da bi zdrsnila.

- Pametni telefon previdno vstavite v ohišje in se prepričajte, da je blazinica varno pritrjena med ohišje in pametni telefon.

- Rahlo potegnite za kovinski obroč, da se prepričate, da je blazinica trdno nameščena v pokrovu in da je kabel varno pritrjen.

Obseg verige iz vrvice lahko spremenite od 70 cm do 145 cm s premikanjem konca vrvice in dveh kovinskih obročkov.



S premikanjem konca v določeni smeri se obseg zmanjša

Premikanje kovinskih delov na vrvi preprečuje, da bi vrv neprijetno visela. Tako verižica za mobilni telefon ostane udobno in varno nameščena.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Podjetje Schwaiger GmbH ne prevzema nobene odgovornosti in jamstva za poškodbe ali škodo, nastale zaradi nepravilne vgradnje ali montaže, nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja varnostnih napotkov.

Podatki o proizvajalcu

Spoštovana stranka, če potrebujete tehnični nasvet in vam vaš strokovni prodajalec ni mogel pomagati, se obrnite na našo tehnično podporo.

Garancija

Garancijska doba začne teči z dnem nakupa izdelka. Kot dokazilo za datum nakupa predložite potrdilo o nakupu (blagajniški izpisek, račun, dobavnica ipd.). To dokumentacijo skrbno shranite. Za našo garancijo veljajo garancijski pogoji, ki veljajo ob nakupu.

Delovni čas (tehnična podpora v nemškem jeziku)

Od ponedeljka do četrтка: 08:00 - 17:00, petek: 08:00 - 14.30

PL INSTRUKCJE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE

Należy przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

Gratulujemy i dziękujemy za zakup tego produktu firmy Schwaiger. Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie korzystania z produktu. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechowywać przez cały okres eksploatacji produktu i przekazywać ją kolejnym użytkownikom lub właścicielom. Należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i upewnić się, że nie zawiera ono wadliwych lub uszkodzonych części.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Produkt należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia dla dzieci poniżej 14 roku życia oraz osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonymi zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub brak doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

Nie pozostawiać produktu bez nadzoru podczas użytkowania.

❗️ UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia!

- Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować jego uszkodzenie.

- Nieostrożne otwarcie opakowania za pomocą ostrego noża lub innych spiczastych przedmiotów może spowodować szybkie uszkodzenie produktu.

DZIAŁANIE W SZCZEGÓŁACH

Aby móc korzystać z produktu zgodnie z zaleceniami, potrzebne jest odpowiednie etui na telefon komórkowy, które ma wycięcie na port ładowania.

- Najpierw zdejmij obudowę telefonu komórkowego ze smartfona

- Weź plastikową podkładkę z metalowym pierścieniem na końcu i umieść ją w obudowie tak, aby oczko podkładki wystawało przez wycięcie portu ładowania w obudowie.

Podkładka powinna leżeć płasko i wyśrodkowana w pokrowcu bez ślizgania się.

- Ostrożnie włóż smartfon do etui i upewnij się, że podkładka jest dobrze zamocowana między etui a smartfonem.

- Lekko pociągnąć za metalowy pierścień, aby upewnić się, że podkładka jest dobrze osadzona w pokrywie, a przewód jest dobrze zamocowany.

Obwód łańcucha sznurkowego można zmienić z 70 cm do 145 cm, przesuwając koniec sznurka i 2 metalowe pierścienie.



Przesunięcie końcówki w określonym kierunku zmniejsza obwód

Przesuwanie metalowych części na przewodzie zapobiega jego niewygodnemu zwisaniu. Dzięki temu łańcuszek do telefonu komórkowego pozostaje wygodnie i bezpiecznie na swoim miejscu.

Wykluczenie odpowiedzialności

Schwaiger GmbH nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji na uszkodzenia wynikające z niewłaściwej instalacji lub montażu oraz nieodpowiedniego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania wskázówek bezpieczeństwa.

Informacja producenta

Szanowny Kliencie, jeżeli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.

Gwarancja

Okres gwarancji rozpoczyna się od zakupu produktu. Poświadczenie tego terminu jest możliwe poprzez dowód zakupu (paragon, fakturę, dowód dostawy itp.). Należy starannie przechowywać te dokumenty. Nasze świadczenia gwarancyjne wynikają z warunków gwarancji obowiązujących w momencie zakupu.

Godziny pracy (Pomoc techniczna w języku polskim)

Od poniedziałku do czwartku: 08:00 - 17:00, Piątek: 08:00 - 14:30

S BRUKSANVISNINGAR OCH SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

ALLMÄNT

Läs igenom bruksanvisningen och förvara den på ett säkert ställe.

Grattis och tack för att du har köpt denna Schwaiger-produkt. Denna bruksanvisning är en del av produkten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering.

Den här bruksanvisningen är avsedd att hjälpa dig att använda produkten. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Förvara bruksanvisningen under produktens hela livslängd och lämna den vidare till senare användare eller ägare. Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett och att inga felaktiga eller skadade delar ingår.

AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiellt bruk.

Använd endast produkten på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda till egendomsskador.

⚠️ VARNING!

Faror för barn under 14 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. personer med nedsatt rörelseförmåga, äldre personer med nedsatt fysisk och mental förmåga) eller bristande erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn).

Lämna inte produkten oövervakad under användning.

❗️ OBS!